

Origines de la Langue Arabe

L'arabe est une langue **Chamito-sémitique**, c'est à dire, un ensemble large de deux groupes de langues.

► **Chamitique** : issu du nom du fils de Noé (*Nūḥ*) (نُوح) → Cham (𐤌𐤍) - rassemble les langues septentrionales de l'Afrique.

► **Sémitique** (*al-Sāmiyy^{UN}*) سَامِي : apparue en Occident au **XVIII^{ème} siècle**, elle désigne un ensemble de langues parmi les langues occidentales (Méditerranée à l'Euphrate).

La langue arabe fait partie des langues sémitiques > également divisées en sémitiques **occidentales** et **orientales**.

Le sémitiques occidentale se divise entre :

- le sémitique **septentrionale** : dont fait partie l'hébreu ;
- le sémitique **méridional** : dont fait partie l'**arabe**, le sud-arabique et l'éthiopien.

Pays qui ont pour langue officielle l'arabe :

Pays de la Méditerranée méridionale	Pays de la Péninsule arabique	Pays du Proche Orient
Mauritanie Maroc Algérie Tunisie Égypte Soudan	Arabie Saoudite Yémen Émirats arabes unis Oman Bahreïn Qatar Koweït	Syrie Libye Jordanie Palestine Irak

Il coexiste plusieurs niveaux de langues à peu près inter-compréhensibles, très différents :

► L'arabe littéraire ou classique : (*al-Fuṣḥā*) **الْفُصْحَى**

► L'arabe populaire : (*al-ʿāmiyyat^U*) **الْعَامِيَّة**

► L'arabe courant, dialecte : (*al-Dāriġat^U*) **الدَّارِجَةُ**

L'arabe s'écrit de **droite à gauche**, sans distinction de majuscule et minuscule (dite cursive).

Les lettres de l'alphabet (*al-Ḥurūfu al-Hiġāʿiyyat^U*) **الْحُرُفُ الْهَجَائِيَّةُ** sont au nombre de **28 lettres**.

► Toutes sont des consonnes, sauf les infirmes (*al-Ḍawābiṭ^U*) الضَّوَابِطُ :

- le و (*wāw*) et ي (*yā*) qui sont à la fois consonnes et voyelles;
- le ا (*alif*) qui est toujours une voyelle.

Les lettres s'écrivent de quatre façons différentes, en fonction de la place qu'elles occupent :

- au début/initiale (*Bidāyat^{AN}*) بِدَايَةٌ s'attachent à droite ;
- au milieu/médiane (*Wasat^{AN}*) وَسَطًا s'attachent à gauche comme à droite ;
- à la fin/finale (*Nihāyat^{AN}*) نِهَآيَةٌ s'attachent à gauche ;
- Isolée/lettre seule (*al-Ḥarf^U*) الْحَرْفُ ne s'attachent pas.

Toutes les lettres s'attachent entre elles, sauf 6 : ا — د — ذ — ر — ز — و .

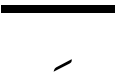


Afin d'apporter un son à une lettre, nous apposons des voyelles brèves/courtes (*al-Ḥarakāt^U*) الْحَرَكَاتُ au dessus ou en dessous de la consonne.

Ces voyelles sont visibles dans un texte en cas de vocalisation (*Taškīl^{UN}*) تَشْكِيلٌ .

Des lecteurs avancés dans la langue arabe peuvent facilement lire sans voyelles.

الْحَرَكَاتُ

Les voyelles brèves/courtes

 i (<i>al-Kasrat^U</i>) الْكَسْرَةُ	 u (<i>al-Dammat^U</i>) الضَّمَّةُ	 a (<i>al-Fathat^U</i>) الْفَتْحَةُ
--	---	--

Les voyelles longues ou prolongations, (Ḥarf al-Madd pl. al-Mudūd) حَرَفُ الْمَدِّ ج المَدُّود quant à elles, ne peuvent pas être supprimées.

Nous utiliserons donc les trois lettres (vus plus haut) qui sont : ا — و — ي .

المَدُّود (al-Mudūd)

Les voyelles longues/ les prolongations

ي	و	ا
<i>ī</i>	<i>ū</i>	<i>ā</i>

التَّنْوِين (al-Tanwīn)

Les voyelles doubles

<p>in</p> <p>الْكَسْرَتَانِ (al-Kasratān)</p>	<p>un</p> <p>الضَّمَّتَانِ (al-Dammatān)</p>	<p>an</p> <p>الْفَتْحَتَانِ (al-Faṭḥatān)</p>
---	--	---

* La double fatHa (—) s'écrit avec un alif sauf dans deux cas :

- après un ة / ـة

exemple : مَاءٌ — مَكْتَبَةٌ

- après un ا précédé d'un ء

<p style="text-align: center;">◌ْ</p> <p style="text-align: center;">—</p> <p>Exemple : اَبْ (ab) ; اِبْ (ib) ; اُوبْ (oub)</p> <p style="text-align: center;">◌ّ</p> <p style="text-align: center;">—</p> <p>sert à doubler une lettre, <u>exemple</u> : مَدّ = مَدّ</p>	<p>L'absence de voyelle</p> <p style="text-align: center;">السُّكُونُ</p> <p style="text-align: center;">(as soukouounou)</p> <p>Le doublement de la lettre</p> <p style="text-align: center;">الشَّدَّة</p> <p style="text-align: center;">(ash shaddatou)</p>
---	---

Lorsqu'une consonne est doublée, on ne l'écrit pas deux fois. On lui ajoute un petit signe qui ressemble fortement à un 3 retourné ou un w. On pourra lui ajouter les voyelles vu ci-dessus.

Voici un récapitulatif des lettres de l'alphabet arabe au début/milieu/fin et vocalisées :

تَشْكِيلٌ Vocalisation	نَهَايَةً Fin	وَسَطًا Milieu	بَدَايَةً Début	الْحَرْفُ la lettre seule	اسم الحرف Nom de la lettre
أَءَ أُؤُءَ إِئِءَ أَأُأُ آُؤِئِ أُئِ...	ا	ا	ا	ا	ألف
بَبَبُ بَبَبُ بَابُ بَبَابُ بِيَبُ بَبِيَبُ	ب	ب	ب	ب	باء
تَتَتُ تَتَتُ تَاتُ تَاتُ تَاتُ تَاتُ تَتُ تَتُ	ت	ت	ت	ت	تاء
ثَثُ ثَثُ ثَاثُ ثَاثُ ثَاثُ ثَاثُ ثَثُ ثَثُ	ث	ث	ث	ث	ثاء
جَجُ جَجُ جَا جَجُ جَا جَوُ جِي جُ جُ	ج	ج	ج	ج	جيم
حَحُ حَحُ حَا حَحُ حَا حَوُ حِي حُ حُ	ح	ح	ح	ح	حاء
خَخُ خَخُ خَا خَخُ خَا خَوُ خِي خُ خُ	خ	خ	خ	خ	خاء
دَدُ دَدُ دَا دَدُ دَا دُو دِي دُ دُ	د	د	د	د	دال
ذَذُ ذَذُ ذَا ذَذُ ذَا ذُو ذِي ذُ ذُ	ذ	ذ	ذ	ذ	ذال
رَرُ رَرُ رَارُ رَارُ رَا رُو رِي رُ رُ	ر	ر	ر	ر	راء
زَزُ زَزُ زَا زَزُ زَا زُو زِي زُ زُ	ز	ز	ز	ز	زاي
سَسُ سَسُ سَا سَسُ سَا سُو سِي سُ سُ	س	س	س	س	سين
شَشُ شَشُ شَا شَشُ شَا شُو شِي شُ شُ	ش	ش	ش	ش	شين
صَصُ صَصُ صَا صَصُ صَا صُو صِي صُ صُ	ص	ص	ص	ص	صاد
ضَضُ ضَضُ ضَا ضَضُ ضَا ضُو ضِي ضُ ضُ	ض	ض	ض	ض	ضاد
طَطُ طَطُ طَا طَطُ طَا طُو طِي طُ طُ	ط	ط	ط	ط	طاء
ظَظُ ظَظُ ظَا ظَظُ ظَا ظُو ظِي ظُ ظُ	ظ	ظ	ظ	ظ	ظاء
عُعُ عُعُ عَا عُعُ عَا عُو عِي عُ عُ	ع	ع	ع	ع	عين
غَغُ غَغُ غَا غَغُ غَا غُو غِي غُ غُ	غ	غ	غ	غ	غين
فَفُ فَفُ فَا فَفُ فَا فُو فِي فُ فُ	ف	ف	ف	ف	فاء

قَ قُ قِ قًا قٌ قِ قًا قُوي قَ قُ	ق	ق	ق	ق	قاف
كَ كُ كِ كًا كٌ كِ كًا كُوي كَ كُ	ك	ك	ك	ك	كاف
لَ لُ لِ لًا لٌ لِ لًا لُوي لَ لُ	ل	ل	ل	ل	لام
مَ مُ مِ مًا مٌ مِ مًا مُوي مَ مُ	م	م	م	م	ميم
نَ نُ نِ نًا نُ نِ نًا نُوي نَ نُ	ن	ن	ن	ن	نون
هَ هُ هِ هًا هٌ هِ هًا هُوي هَ هُ	ه	ه	ه	ه	هاء
وَ وُ وِ وًا وٌ وِ وًا وُوي وَ وُ	و	و	و	و	واو
يَ يِ يِ يًا يٌ يِ يًا يُوي يَ يِ	ي	ي	ي	ي	ياء

► À ces lettres ci-dessus, s'ajoute des lettres particulières :

لا / لا - ة / ة - ي

- Le Laam-Alif est une combinaison de deux lettres le « ل » + le « ا » :

لا	لا
----	----

- La marque du féminin est représentée par un « ة » appelé « التَّاءُ الْمَرْبُوطَةُ ». Il ressemble au « ه » avec les deux points de la lettre « ت » :

Isolée	Finale
ة	ة

- Lors de la prolongation d'une « الْفَتْحَةُ », à la fin de certains mots, on peut écrire un « ي » appelé « أَلِفٌ مَقْصُورَةٌ » = *alif raccourci* :

Isolée	Finale
ي	ي

Les arabes ont 4 signes orthographiques appelées « الضوابط » :

1) **la hazma** (ء) : « الهمزة », c'est une consonne, s'écrit avec ou sans support :

« أ — و — ي — ء »

2) **la wasl** « الوصل » : indique que le alif ne se prononce pas

(se prononce uniquement a/i/ou) « ألف الوصل » = ا

(il peut recevoir les voyelles) « ألف القطع » = أ

3) **la maddah** : « المدة » = remplace deux alif « ا », ce qui prolonge le son « aa ».

(alif allongé) = « آ = ألف الممدود »

4) **le tachdiid** (ـ) = « التشديد » indique l'assemblage de deux lettres identiques, la première porte

un soukoun et la deuxième la voyelle) -> « ب + ب = ب »

5) **le soukoun** « السكون », indique que la lettre n'a pas de voyelle.

► La pause « الوقف » = au repos de la voix à la fin d'une phrase. **A l'oral**, on ne débute jamais par un « السكون » mais on fini toujours la phrase en « السكون ».

L'arabe ne connaît que :

3 nombres : a) le singulier « المفرد » b) le duel « المثنى » c) le pluriel « الجمع »	2 genres : a) le masculin « المذكر » b) le féminin « المؤنث »
3 personnes a) le locuteur « المتكلم » b) l'interlocuteur « الخاطب » c) l'absent « الغائب »	2 voix : a) la voix active « المعلوم » b) la voix passive « المجهول »

Rappel des termes :

L'Arabe littéraire ou classique	الفُصْحَى	L'Arabe populaire	العامية
L'Arabe courant, le dialecte	الدَّارِجَةُ	Les lettres de l'alphabet	الحُرُفُ الهِجَائِيَّةُ
Les (lettres) infirmes	الضَّوَابِطُ	Début	بداية
Milieu	وَسَطًا	Fin	نِهَايَةً
La lettre, seul, Isolé	الحَرْفُ	Les voyelles brèves	الحَرَكَاتُ
Vocalisation	تَشْكِيلٌ	La voyelle longue, prolongation Les voyelles longues	حَرْفُ الْمَدِّ الْمُدَوَّدُ
L'absence de voyelle	السُّكُونُ	Le doublement de la lettre	الشَّدَّةُ
La voyelle « a » اَ	الْفَتْحَةُ	La voyelle « ou » أُ	الضَّمَّةُ
La voyelle « i » اِ	الْكَسْرَةُ	Les voyelles doubles	التَّنْوِينُ
La marque du féminin « ة »	التَّاءُ الْمَرْبُوطَةُ	« ي »	أَلِفٌ مَقْصُورَةٌ
La hamza « ء »	الْهَمْزَةُ	Le wasl	الْوَصْلُ
Le alif allongé « آ »	أَلِفٌ مَمْدُودٌ	La pause	الْوَقْفُ
Le singulier	الْمُفْرَدُ	Le duel	الْمُتَنِيّ
Le pluriel	الْجَمْعُ	Le masculin	الْمُذَكَّرُ
Le féminin	الْمُؤَنَّثُ	Le locuteur	الْمُتَكَلِّمُ
L'interlocuteur	الْخَاطِبُ	L'absent	الْغَائِبُ
La voix active	الْمَعْلُومُ	La voix passive	الْمَجْهُولُ